



ISTITUTO ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE  
"E. GIANNELLI"  
Via Fiume, n. 7 - 73052 PARABITA (LE)  
C.F. 81002570752 ☎ 0833593021 ☎ 0833509756  
www.iissparabita.it - leis033002@istruzione.it



## LETTERA DI INVITO

A PRESENTARE OFFERTE PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI ORGANIZZAZIONE STAGE LINGUISTICI ALL'ESTERO

A.S. 2013-2014 PROGETTO: PON FSE OBIETTIVO/AZIONE C1 RELATIVO AL BANDO 676 DEL 23/04/2014  
COD. C-1-FSE-2014-202 – CUP I58F14000050007

Lotto	Titolo percorso	n. studenti	Ore formazione	Paese Europeo	Codice C.I.G.
1	Outline of british world	15	80	INGHILTERRA	5861801F32
2	Lire, Ecrire et..... Jouer aussi	15	80	FRANCIA	586186867F

## IL DIRIGENTE SCOLASTICO

### PREMESSO CHE:

L'Istituto proponente, a seguito denominato "STAZIONE APPALTANTE", intende procedere alla stipula di contratto per l'affidamento dell'organizzazione di n°2 stage linguistici all'estero di 4 settimane cad., pacchetto tutto compreso, con fornitura di servizi di viaggio, soggiorno, assistenza in loco H24, 80 ore di formazione con esperto esterno e esami finali per la certificazione delle competenze LINGUISTICHE da parte di Enti Certificatori Autorizzati, presso la sede di formazione, per i seguenti percorsi formativi:

1. "Outline of british world" - INGHILTERRA: LONDON

2. "Lire, Ecrire et..... Jouer aussi" - FRANCIA: PARIGI

come da determina dirigenziale prot. n. 4063/C23 del 24/06/2014 pubblicata sul sito dell'Istituzione

### LA STAZIONE APPALTANTE

in ottemperanza alle norme che regolano le attività negoziali delle istituzioni scolastiche di ogni ordine e grado, in particolare l'articolo 125 del D.L.vo 163 del 12 aprile 2006 e ss.mm.ii, a seguito denominato **Codice**, indice una regolare gara ad evidenza pubblica con procedura di "cattimo fiduciario".

Il presente invito, rivolto alle agenzie, di seguito denominate **ADV**, è reso pubblico mediante affissione all'albo del sito web [www.iissparabita.it](http://www.iissparabita.it) dell'Istituto d'Istruzione Secondaria Superiore "E. Giannelli" di Parabita, ed è disciplinato dai seguenti articoli.

### Art. 1 – Oggetto del presente Bando

Il presente Bando ha per oggetto la fornitura di servizi per:

- organizzazione, gestione e assistenza viaggi verso le mete designate e spostamenti in loco;
- gestione e assistenza logistica, durante il soggiorno, comprendente vitto, alloggio e assistenza H24 in un Paese dell'Unione Europea;
- organizzazione delle attività di formazione con i Centri di Formazione Linguistica richiesti;
- certificazione delle competenze linguistiche per gli studenti partecipanti effettuata da Ente accreditato e riconosciuto.

per n° 2 gruppi di 15 studenti e due Docenti Tutor accompagnatori per ciascun percorso. Ogni percorso è designato nel seguito con le denominazioni: **LOTTO 1** e **LOTTO 2** per come specificato nella tabella seguente:

<b>Lotto</b>	<b>Paese Europeo</b>	<b>Destinatari</b>	<b>Formazione</b>
<b>Lotto 1</b>	<b>Potenziamento lingua inglese – INGHILTERRA – Livello A2/B1</b>	<b>N. minimo 15 alunni delle classi terze e quarte n. 2 Docenti Tutor</b>	<b>n. 80 ore finalizzato al conseguimento della certificazione A2-B1 QCER (quattro settimane per gli studenti)</b>
<b>Lotto 2</b>	<b>Potenziamento lingua francese – FRANCIA – Livello A2/B1</b>	<b>N. minimo 15 alunni delle classi terze e quarte n. 2 Docenti Tutor</b>	<b>n. 80 ore finalizzato al conseguimento della certificazione A2-B1 QCER (quattro settimane per gli studenti)</b>

La ADV offerente fornirà apposita offerta economica dettagliata e tutta la documentazione a supporto per le prestazioni richieste nel presente Bando che costituisce a tutti gli effetti contratto per adesione. Pertanto, le disposizioni contenute nel presente Bando risultano vincolanti e l'eventuale mancata adesione a quanto richiesto costituirà motivo di Esclusione.

La ditta offerente dovrà presentare la propria offerta distinta per moduli. È consentito produrre offerte complete (per entrambi i lotti) o anche per uno solo dei due.

#### **Art. 2 - Periodo e durata del soggiorno, ore di formazione**

Per ciascun percorso la durata del soggiorno, comprensiva della durata del viaggio di andata e di ritorno e degli esami di certificazione è fissata come segue:

Lotto 1 - Nel periodo dal 7 settembre 2014 (data di partenza) al 5 ottobre 2014 (ultimo giorno valido per il rientro) per un totale di 4 (quattro) settimane (80 ore di formazione per gli studenti).

Lotto 2 - Nel periodo dal 7 settembre 2014 (data di partenza) al 5 ottobre 2014 (ultimo giorno valido per il rientro) per un totale di 4 (quattro) settimane (10 ore di formazione CLIL per ogni Docente Tutor Accompagnatori).

#### **Art. 3 – Località di svolgimento degli interventi formativi**

##### **LOTTO 1:**

- Percorso formativo rivolto a n. 15 alunni di questa Istituzione Scolastica, con n. 2 docenti accompagnatori, presso un College in **LONDON, centro zona 1** per complessive 80 ore di lezioni impartite da docenti madrelingua qualificati all'insegnamento della lingua agli stranieri per il raggiungimento del livello A2/B1, con materiale didattico e attestato di frequenza a fine corso rilasciato dal College, nel periodo dal 7 settembre 2014 (data di partenza) al 5 ottobre 2014 (data di rientro). Esami per la certificazione delle competenze acquisite da tenersi a cura dell'Ente Certificatore Autorizzato da sostenersi a conclusione della formazione, prima della data di rientro, presso la scuola/istituto ospitante.

- Percorso formativo rivolto ai due Docenti Tutor accompagnatori, presso lo stesso College per la formazione degli studenti, per complessive 10 ore cad. di lezioni impartite secondo la metodologia CLIL con materiale didattico e attestato di frequenza a fine corso rilasciato dal College, nel periodo dal 7 settembre 2014 (data di partenza) al 5 ottobre 2014 (data di rientro).

##### **LOTTO 2:**

- Percorso formativo rivolto a n. 15 alunni di questa Istituzione Scolastica, con n. 2 docenti accompagnatori, presso un College in **PARIGI, arrondissements 1 - 20** per complessive 80 ore di lezioni impartite da docenti madrelingua qualificati all'insegnamento della lingua agli stranieri per il raggiungimento del livello A2/B1, con materiale didattico e attestato di frequenza a fine corso rilasciato dal College, nel periodo dal 7 settembre 2014 (data di partenza) al 5 ottobre 2014 (data di rientro).

Esami per la certificazione delle competenze acquisite da tenersi a cura dell'Ente Certificatore Autorizzato da sostenersi a conclusione della formazione, prima della data di rientro, presso la scuola/istituto ospitante.

- Percorso formativo rivolto ai due Docenti Tutor accompagnatori, presso lo stesso College per la formazione degli studenti, per complessive 10 ore cad. di lezioni impartite secondo la metodologia CLIL con

materiale didattico e attestato di frequenza a fine corso rilasciato dal College, nel periodo dal 7 settembre 2014 (data di partenza) al 5 ottobre 2014 (data di rientro).

**Art. 4 - Servizi richiesti per ciascun percorso**

- Partenza e rientro in giornate di Domenica, come da art.2;
- Soggiorno di 29 giorni e 28 notti presso college o struttura equivalente con trattamento di pensione completa;
- Mezzi di trasporto: aereo, pullman privato Gran Turismo, come da successivi art.4, 5, 6. Tutti i mezzi impiegati devono essere aderenti alle Norme Vigenti nei Paesi dell'UE e il personale di servizio deve essere in possesso dei requisiti richiesti e di valida documentazione sulla idoneità allo svolgimento del servizio. Nei Pullman Gran Turismo i posti a sedere devono essere idonei al trasporto del gruppo e avere lo spazio necessario per i bagagli che non devono essere sistemati nella cabina o nei corridoi. Il prezzo del Pullman Gran Turismo deve includere pedaggi, parcheggi, entrate in zone limitate, servizi per autista.
- Per esigenze di carattere didattico organizzativo, si richiede alle ADV partecipanti di prevedere la turnazione degli accompagnatori a metà percorso per ogni modulo, per consentire il cambio eventuale dei docenti tutor accompagnatori durante il soggiorno.
- Per esigenze di carattere amministrativo e organizzativa per le attività extra orari di formazione, si richiede alle ADV partecipanti di fornire assistenza H24 con presenza in loco di uno o più operatori per l'intera durata del soggiorno studio.

**Art. 5 - Servizi richiesti per il LOTTO 1 (Percorso Formativo in Inghilterra)**

Descrizione	Caratteristiche	Prezzo complessivo di IVA
<b>Formazione</b>	<p><b>Corso di Lingua Inglese</b> di complessive 80 ore di lezione (1h = 60 minuti), della durata di 4 settimane, da svolgersi nella città di Londra, presso scuola di lingua, accreditata dal <i>British Council</i>, nei pressi della dimora dei destinatari, tenuto da insegnanti madrelingua in possesso di titolo abilitante all'insegnamento della lingua inglese a studenti di lingua straniera e alla preparazione all'esame di certificazione. Effettuazione di verifiche in ingresso e in uscita presso la scuola estera. Rilascio di attestazione di frequenza del corso con indicazione della durata, della frequenza, del livello e dei risultati conseguiti da ciascun partecipante. <b>Obiettivo formativo:</b> preparazione alla Certificazione di lingua Inglese Cambridge del livello A2/B1 del QCER con esami in loco.</p> <p>Disponibilità presso la sede delle attività di postazioni con connettività Internet per garantire l'utilizzazione del sistema informativo di gestione degli Interventi PON</p> <p><b>Destinatari:</b> n. 15 studenti delle classi terze e quarte</p> <p><b>Periodo di svolgimento:</b> 07/09/2014 – 05/10/2014.</p> <p><b>Materiale didattico:</b> fornito gratuitamente dall'Ente formativo;</p> <p><b>Formazione accompagnatori:</b> corso di Lingua Inglese di 4 settimane per gli accompagnatori finalizzato alla preparazione all'esame di certificazione</p>	<b>€ 6.400,00</b>

<p><b>Viaggio Soggiorno Vitto</b></p>	<p><b>Transfer in Pullman</b> privato Gran Turismo da Parabita all'aeroporto di partenza (BRINDISI o BARI) e, al ritorno, dall'aeroporto di arrivo (BRINDISI o BARI) per Parabita.</p> <p><b>Volo Brindisi/Bari-Londra:</b> A/R, con volo diretto o scalo, tasse aeroportuali e internazionali, costo bagaglio aggiuntivo 20 Kg inclusi;</p> <p><b>Viaggio di andata:</b> partenza da aeroporto Brindisi Papola/Bari Palese con voli di primarie società UE, trasferimento in bus privato da aeroporto di arrivo a sede del soggiorno.</p> <p><b>Viaggio di ritorno:</b> trasferimento in bus privato dalla sede soggiorno all'aeroporto e trasferimento di ritorno con voli di primarie società UE sino all'aeroporto di arrivo BRINDISI o BARI.</p> <p><b>Assistenza</b> per accoglienza e trasferimento in college/albergo e all'imbarco per l'estero per il disbrigo delle pratiche di check-in;</p> <p><b>Accoglienza</b> all'aeroporto e assistenza per il rientro;</p> <p><b>Sistemazione</b> in College/Hotel (minimo tre stelle) Zona 1 per studenti (camere con max. 2-3 studenti con servizi in camera) e docenti accompagnatori (camera singola con servizi in camera) per 29 notti e 28 giorni con pensione completa, è richiesto di garantire una bevanda oltre l'acqua per ogni pasto, e per i docenti accompagnatori una bevanda alcolica del tipo vino/birra.</p> <p>Le camere devono essere fornite di letti, di armadi e di almeno una scrivania. Devono essere idonee ad ospitare due o tre persone con bagagli, in modo funzionale; devono essere provviste di finestre, e non abbaini sul tetto, e bagno privato. Non si accettano stanze ubicate nei seminterrati e nelle soffitte.</p> <p>Il College/Hotel, deve avere spazi idonei dove gli alunni possono riunirsi. Si richiede, inoltre, la disponibilità di una saletta dove lavorare con gli alunni. Nella saletta deve essere disponibile il servizio wireless internet. Inoltre tutte le sere il responsabile del gruppo deve avere la possibilità di utilizzare internet, per cui si richiede la connessione wireless nella stanza del responsabile, o, qualora fosse sprovvista, di connessione in uno apposito spazio. All'interno del College gli allievi faranno attività sportive/ricreative seguiti da docenti qualificati <i>native speakers</i>.</p> <p>Le strutture utilizzate, sia quelle destinate all'alloggio, sia quelle previste per attività didattiche, di laboratorio e ricreative dovranno rispettare le principali normative europee;</p> <p>La Scuola di formazione deve essere riconosciuta dalla British Council;</p> <p>Un adattatore elettrico;</p> <p>Assistenza per tutta la durata del soggiorno – occorre segnalare il responsabile dell'organizzazione del viaggio ed accludere il C.V.;</p> <p>Sito college/albergo centro città di Londra in posizione prossima alla sede del corso, <i>indicare la denominazione delle strutture formative e ricettive proposte;</i></p> <p>Scheda telefonica locale da € 5,00 ricaricabile per ciascun studente partecipante e scheda telefonica locale da € 50,00 ricaricabile per i due Docenti Tutor</p> <p>Rilascio diploma di fine corso con attestazione delle competenze acquisite;</p> <p>Materiale didattico;</p> <p>Disponibilità di PC con connessione Internet e stampante a disposizione dei docenti tutor;</p> <p><b>Per il vitto</b>, si richiede servizio di pensione completa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· Prima colazione completa, pranzo e cena. E' richiesto di garantire una bevanda oltre l'acqua per ogni pasto, e per i docenti accompagnatori una bevanda alcolica del tipo vino/birra.</li> <li>· Il menù deve essere congruamente variato e deve prevedere almeno due portate con incluso acqua minerale e una bibita analcolica a scelta per gli studenti per ogni pranzo e cena e acqua minerale e una bibita</li> </ul>	<p><b>€ 57.375,00</b> <b>(€ 3.375,00 x 17)</b></p>
---------------------------------------	---	--

	<p>alcolica/analcolica a scelta per i docenti accompagnatori per ogni pranzo e cena;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· In presenza di alunni con particolari allergie o intolleranze (che saranno immediatamente segnalate) deve prevedersi la sostituzione del piatto con menù particolari;</li> <li>· Per i giorni delle escursioni intere si richiede il pranzo in ristorante del luogo tramite voucher e non pasti al sacco, con l'obbligo di fornire una cena completa al rientro</li> </ul> <p><b>Visite guidate:</b> n.1 visita guidata per settimana ( totale 3) dalla durata di una giornata e n. 2 visite guidate della durata di mezza giornata per settimana (totale 8) nelle località indicate dal progetto formativo fornito dal concorrente a gara, tra le escursioni devono essere previste: visita a Oxford, visita a Cambridge con ingresso alla Cattedrale, visita a Brighton con ingresso al Pavillon. Escursioni a Londra, Crociera sul Tamigi con sosta a Greenwich The London Eye, visita a Buckingham Palace visita al Houses of Parliament visita al teatro Globe</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Con biglietti d'ingresso per studenti e accompagnatori</li> <li>• Con Pullman A/R per e dalla località da visitare</li> <li>• Con guida turistica di lingua italiana</li> </ul> <p>Attività ricreative pomeridiane o serali;  Assicurazione di responsabilità civile professionale (dovrà essere fornita certificazione in caso di aggiudicazione della gara);  Assicurazione multi rischi (dovrà essere fornita certificazione in caso di aggiudicazione della gara)  Copertura assicurativa: polizza assicurativa a favore di tutti i partecipanti, studenti e accompagnatori, per tutto il periodo del viaggio e soggiorno per:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Annullamento viaggio o rientro anticipato</li> <li>• Smarrimento e/o perdita bagaglio</li> <li>• Infortuni/assistenza medica</li> <li>• Responsabilità civile</li> <li>• Sostituzione corsista assente per comprovati motivi anche con viaggio successivo alla data di partenza del gruppo che verrà raggiunto successivamente e relativa assistenza</li> </ul> <p><b>GLI ALLIEVI E I DOCENTI TUTOR DOVRANNO ESSERE OSPITATI IN UNA ZONA CHE OFFRA BUONE GARANZIE PER LA SICUREZZA E LA INCOLUMITA' PERSONALE</b></p>	
<b>Beneficiari</b>	<p>15 Studenti  2 Docenti Tutor accompagnatori + 2 voli aggiuntivi a/r, per eventuali sostituzioni tutor a metà percorso, eventuale presenza del Dirigente scolastico o di un suo delegato per visite ispettive.  L'offerta deve contenere tali previsioni.</p>	
<b>Certificazioni</b>	<p>15 certificazioni A2-B1 da conseguire dagli studenti</p>	<b>€ 3.000,00</b>

**Art. 5 bis - Servizi richiesti per il LOTTO 2 (Percorso Formativo in Francia)**

Descrizione	Caratteristiche	Prezzo complessivo di IVA
<b>Formazione</b>	<p><b>Corso di Lingua Francese</b> di complessive 80 ore di lezione (1h = 60 minuti), della durata di 4 settimane, da svolgersi nella città di Parigi, presso scuola di lingua accreditata nei pressi della dimora dei destinatari, tenuto da insegnanti madrelingua in possesso di titolo abilitante all'insegnamento della</p>	<b>€ 6.400,00</b>

	<p>lingua francese a studenti di lingua straniera e alla preparazione all'esame di certificazione. Effettuazione di verifiche in ingresso e in uscita presso la scuola estera. Rilascio di attestazione di frequenza del corso con indicazione della durata, della frequenza, del livello e dei risultati conseguiti da ciascun partecipante. <b>Obiettivo formativo:</b> preparazione alla Certificazione di lingua Inglese Cambridge del livello A2/B1 del QCER con esami in loco.</p> <p>Disponibilità presso la sede delle attività di postazioni con connettività Internet per garantire l'utilizzazione del sistema informativo di gestione degli Interventi PON</p> <p><b>Destinatari:</b> n. 15 studenti del triennio</p> <p><b>Periodo di svolgimento:</b> 07/09/2014 – 05/10/2014.</p> <p><b>Materiale didattico:</b> fornito gratuitamente dall'Ente formativo;</p> <p><b>Formazione accompagnatori:</b> corso di Lingua francese di 4 settimane per gli accompagnatori finalizzato alla preparazione all'esame di certificazione</p>	
<p><b>Viaggio Soggiorno Vitto</b></p>	<p><b>Transfer in Pullman</b> privato Gran Turismo da Parabita all'aeroporto di partenza (BRINDISI o BARI) e, al ritorno, dall'aeroporto di arrivo (BRINDISI o BARI) per Parabita.</p> <p><b>Volo Brindisi/Bari-Parigi:</b> A/R, con volo diretto o scalo, tasse aeroportuali e internazionali, costo bagaglio aggiuntivo 20 Kg inclusi;</p> <p><b>Viaggio di andata:</b> partenza da aeroporto BRINDISI/BARI con voli di primarie società UE, trasferimento in bus privato da aeroporto di arrivo a sede del soggiorno.</p> <p><b>Viaggio di ritorno:</b> trasferimento in bus privato dalla sede soggiorno all'aeroporto e trasferimento di ritorno con voli di primarie società UE sino all'aeroporto di BRINDISI o BARI.</p> <p><b>Assistenza</b> per accoglienza e trasferimento in college/albergo e all'imbarco per l'estero per il disbrigo delle pratiche di check-in;</p> <p><b>Accoglienza</b> all'aeroporto e assistenza per il rientro;</p> <p><b>Sistemazione</b> in College/Hotel (minimo tre stelle) Arrondissements 1-20 per studenti (camere con max. 2-3 studenti con servizi in camera) e docenti accompagnatori (camera singola con servizi in camera) per 29 notti e 28 giorni con pensione completa. E' richiesto di garantire una bevanda oltre l'acqua per ogni pasto, e per i docenti accompagnatori una bevanda alcolica del tipo vino/birra.</p> <p>Le camere devono essere fornite di letti, di armadi e di almeno una scrivania. Devono essere idonee ad ospitare due o tre persone con bagagli, in modo funzionale; devono essere provviste di finestre, e non abbaini sul tetto, e bagno privato. Non si accettano stanze ubicate nei seminterrati e nelle soffitte.</p> <p>Il College/Hotel, deve avere spazi idonei dove gli alunni possono riunirsi. Si richiede, inoltre, la disponibilità di una saletta dove lavorare con gli alunni. Nella saletta deve essere disponibile il servizio wireless internet. Inoltre tutte le sere il responsabile del gruppo deve avere la possibilità di utilizzare internet, per cui si richiede la connessione wireless nella stanza del responsabile, o, qualora fosse sprovvista, di connessione in uno apposito spazio. All'interno del College gli allievi faranno attività sportive/ricreative seguiti da docenti qualificati.</p> <p>Le strutture utilizzate, sia quelle destinate all'alloggio, sia quelle previste per attività didattiche, di laboratorio e ricreative dovranno rispettare le principali normative europee;</p> <p>La Scuola di formazione deve essere riconosciuta dalle istituzioni francesi;</p> <p>Assistenza per tutta la durata del soggiorno – occorre segnalare il responsabile dell'organizzazione del viaggio ed accludere il C.V.;</p> <p>Sito college/albergo centro città di Parigi in posizione prossima alla sede del corso, <i>indicare la denominazione delle strutture formative e ricettive proposte;</i></p> <p>Scheda telefonica locale da € 5,00 ricaricabile per ciascun studente</p>	<p><b>€ 57.375,00</b> <b>(€ 3.375,00 x 17)</b></p>

partecipante e scheda telefonica locale da € 50,00 ricaricabile per i due Docenti Tutor

Rilascio diploma di fine corso con attestazione delle competenze acquisite;

Materiale didattico;

Disponibilità di PC con connessione Internet e stampante a disposizione dei docenti tutor;

**Per il vitto**, si richiede servizio di pensione completa:

- Prima colazione completa, pranzo e cena. E' richiesto di garantire una bevanda oltre l'acqua per ogni pasto, e per i docenti accompagnatori una bevanda alcoolica del tipo vino/birra.
- Il menù deve essere congruamente variato e deve prevedere almeno due portate con incluso acqua minerale e una bibita analcolica a scelta per gli studenti per ogni pranzo e cena e acqua minerale e una bibita alcoolica/analcolica a scelta per i docenti accompagnatori per ogni pranzo e cena;
- In presenza di alunni con particolari allergie o intolleranze (che saranno immediatamente segnalate) deve prevedersi la sostituzione del piatto con menù particolari;
- Per i giorni delle escursioni intere si richiede il pranzo in ristorante del luogo tramite voucher e non pasti al sacco, con l'obbligo di fornire una cena completa al rientro

**Visite guidate:** n.1 visita guidata per settimana (totale 3) dalla durata di una giornata e n. 2 visite guidate della durata di mezza giornata per settimana (totale 8) nelle località indicate dal progetto formativo fornito dal concorrente a gara, tra le escursioni devono essere previste le visite a: Louvre, Musée d'Orsay, l'Orangèrie, Maison de Victor Hugo, Musée Carnavalet, Musée Rodin. La Sainte Chapelle, la Conciergerie, l'Opera Garnier, Hotel des Invalides, Tour Eiffel, La Cité des Sciences, le Pantheon, Centre Pompidou.

Inoltre, una giornata a Euro Disney con prenotazione, una giornata a Versailles con prenotazione e guida, eventuale fine settimana ai castelli della Loira

- Con biglietti d'ingresso per studenti e accompagnatori
- Con Pullman A/R per e dalla località da visitare
- Con guida turistica di lingua italiana

Attività ricreative pomeridiane o serali;

Assicurazione di responsabilità civile professionale (dovrà essere fornita certificazione in caso di aggiudicazione della gara);

Assicurazione multi rischi (dovrà essere fornita certificazione in caso di aggiudicazione della gara)

Copertura assicurativa: polizza assicurativa a favore di tutti i partecipanti, studenti e accompagnatori, per tutto il periodo del viaggio e soggiorno per:

- Annullamento viaggio o rientro anticipato
- Smarrimento e/o perdita bagaglio
- Infortuni/assistenza medica
- Responsabilità civile
- Sostituzione corsista assente per comprovati motivi anche con viaggio successivo alla data di partenza del gruppo che verrà raggiunto successivamente e relativa assistenza

**GLI ALLIEVI E I DOCENTI TUTOR DOVRANNO ESSERE OSPITATI IN UNA ZONA CHE OFFRA BUONE GARANZIE PER LA SICUREZZA E LA INCOLUMITA' PERSONALE**

<b>Cerificazioni</b>	15 Studenti 2 Docenti Tutor accompagnatori + 2 voli aggiuntivi a/r, per eventuali sostituzioni tutor a metà percorso, eventuale presenza del Dirigente scolastico o di un suo delegato per visite ispettive. L'offerta deve contenere tali previsioni.	<b>€ 3.000,00</b>
----------------------	--	-------------------

Si fa presente che l'importo del servizio per ciascun modulo viene calcolato sulla base degli allievi effettivamente partecipanti. Dato che sarà possibile organizzare l'azione anche in presenza di un numero inferiore di allievi, purché non minore di 8, occorre tenere presente che in tal caso si ridetermineranno gli importi in proporzione al numero degli allievi effettivamente partecipanti, attraverso la riparametrazione dei costi individuali (per es. il trasporto, la sistemazione logistica, certificazioni linguistiche il materiale didattico etc.).

**Non sono ammesse offerte in aumento.**

#### **6. CONDIZIONI PER L'AMMISSIONE ALLA PROCEDURA**

Sono ammessi a partecipare alla procedura, esclusivamente gli operatori economici invitati da questa amministrazione scolastica, estratti dall'elenco degli operatori che hanno aderito alla manifestazione di interesse del 24/6/2014 Prot. 4067/C23, che sono in grado di effettuare il servizio richiesto garantendo la coerenza con le caratteristiche tecnico/qualitative caratterizzanti il progetto ed in possesso delle abilitazioni allo svolgimento della fornitura di cui trattasi, attestato ad idonea certificazione ad hoc.

Per la partecipazione alla gara di cui alla presente, codesta ditta dovrà essere in possesso dei requisiti generali di cui all'art.38 del D.Lgvo163/2006, e degli ulteriori seguenti requisiti:

- Iscrizione alla C.C.I.A.A .per l'esercizio della specifica attività oggetto del bando:
- Ottemperanza agli obblighi relativi al pagamento dei contributi previdenziali e assistenziali obbligatori posti a carico del datore di lavoro ed a favore dei dipendenti, secondo la legislazione italiana o quella dello stato in cui sono stabiliti.
- Per l'eventuale trasferimento in autobus, chi esplica il servizio di transfer deve possedere i requisiti richiesti ai sensi del C.M. n.219 del 14/10/92 e n. 623 del 2/10/96 art.9 comma8;
- Capacità giuridica di ordine morale e professionale di cui all'art. 38 comma 1, lettere a),b),c),d),e),f),g),h),i),m), del D.Lgs 163/2006
- Documentata esperienza nel settore di pertinenza e quindi con presentazione del curriculum di attività professionale nel campo richiesto.

#### **7. ADEMPIMENTI RELATIVI ALLA PRESENTAZIONE DELLE OFFERTE E DELLA DOCUMENTAZIONE RICHIESTA PER L'AMMISSIONE ALLA PROCEDURA**

**8.**

La ditta offerente potrà partecipare per uno solo o per entrambi i lotti, in quest'ultimo caso dovrà, comunque, presentare la propria offerta distinta per lotti. L'aggiudicazione avverrà per singolo lotto. Si precisa che, sia per quanto riguarda la documentazione amministrativa che per quanto riguarda l'offerta economica, non potrà essere invocata né ipotizzata nessuna connessione tra le due procedure, né potrà essere dichiarata l'integrazione della domanda relativa ad un lotto, richiamando la documentazione prodotta per l'altro lotto pena l'esclusione dalla procedura di gara.

L'offerta tecnica, l'offerta economica e la relativa documentazione, redatta in lingua italiana, devono essere contenute, a pena di esclusione, in un unico plico chiuso, sigillato con ceralacca e/o nastro adesivo e/o striscia incollata, timbrato e siglato dal legale rappresentante del soggetto offerente su tutti i lembi di chiusura idonei a garantire la sicurezza contro eventuali manomissioni.

Il plico dovrà riportare ben visibili all'esterno la denominazione, l'indirizzo, il numero di telefono, di fax e l'indirizzo Pec del proponente la dicitura:

"Contiene offerta PON Cod, C-1-FSE-2014-202

**1. Modulo 1": Outline of british world" - INGHILTERRA: LONDON – CIG: 5861801F32**



**2. Modulo 2: "Lire, Ecrire et..... Jouer aussi" - FRANCIA: PARIGI – CIG: 586186867F  
CUP I58F14000050007**

Il plico dovrà pervenire materialmente, a rischio e spese del concorrente, a pena di esclusione, entro e non oltre le ore 13.00 del giorno 29 LUGLIO 2014 al seguente indirizzo:

**ISTITUTO ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE  
"E. GIANNELLI"  
Via Fiume, 3 – 73052 PARABITA (LE) – Ufficio protocollo  
Non fa fede il timbro postale**

Gli orari di ricevimento sono i seguenti: dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 13.00. L'invio del plico è a totale ed esclusivo rischio del mittente, restando esclusa qualsivoglia responsabilità dell'Istituto Scolastico, ove per disguidi postali o di altra natura, ovvero per qualsiasi motivo il plico non pervenga entro il previsto termine perentorio di scadenza all'indirizzo di destinazione. Il plico pervenuto oltre il suddetto termine perentorio di scadenza del **29/07/2014**, anche per causa non imputabile all'operatore economico, comporta **l'esclusione dalla gara**.

**Farà fede esclusivamente il protocollo in entrata dell'Istituto Scolastico.** Pertanto, l'Istituto Scolastico non assume alcuna responsabilità in caso di mancato o ritardato recapito del plico.

L'Istituzione scolastica/stazione appaltante non è tenuta a corrispondere compenso alcuno per qualsiasi titolo o ragione ai soggetti concorrenti per le offerte presentate.

Il plico, pena l'esclusione, dovrà contenere al proprio interno, tre buste separate, ciascuna delle quali chiusa, sigillata con ceralacca e/o nastro adesivo e/o striscia incollata, idonei a garantire la sicurezza contro eventuali manomissioni e controfirmata su tutti i lembi di chiusura, recante ciascuna l'intestazione del mittente e l'indicazione del contenuto secondo le seguenti diciture:

**Busta I "Documentazione"**

Nel plico **A)** dovranno essere inseriti, pena l'esclusione, la seguente documentazione:

- a) Domanda di partecipazione (redatta secondo l'allegato A :"*Istanza di partecipazione*");
- b) Dichiarazione Sostitutiva ex art.46 e 47 DPR 445/2000 e s.m.i. (redatta secondo l'allegato B "*Dichiarazione Sostitutiva*"), successivamente verificabile, sottoscritta dal legale rappresentante del concorrente, con allegata fotocopia del documento di identità in corso di validità, attestante:
  1. l'indicazione della denominazione del soggetto che partecipa e natura e forma giuridica dello stesso;
  2. il nominativo del legale rappresentante e l'idoneità dei suoi poteri per la sottoscrizione degli atti di gara;
  3. di non trovarsi in alcuna situazione di esclusione di cui all'art. 38 del D.Lgs 163/2006 e ss.mm.ii.;
  4. di osservare le norme tutte dettate in materia di sicurezza dei lavoratori, in particolare di rispettare tutti gli obblighi in materia di sicurezza e condizioni nei luoghi di lavoro, come dettate dal D.Lgs 81/2008;
  5. di assumere a proprio carico tutti gli oneri retributivi, assicurativi e previdenziali di legge e di applicare nel trattamento economico dei propri lavoratori la retribuzione richiesta dalla legge e dai CCNL applicabili
  6. di aver preso visione, di sottoscrivere per accettazione e di obbligarsi all'osservanza di tutte le disposizioni, nessuna esclusa, previste dalla presente lettera di invito e di accettare, in particolare, le penalità previste;
  7. di aver giudicato il prezzo a base d'asta e quello offerto pienamente remunerativi e tali da consentire l'offerta presentata;
  8. di acconsentire, ai sensi e per effetti del D.Lgs 196/2003, al trattamento dei dati per la presente procedura;
  9. di autorizzare la stazione appaltante ad effettuare le comunicazioni di cui all'art.79, comma 5D.Lgs 163/2006 e ss.mm.ii a mezzo fax al numero indicato in dichiarazione o pec all'indirizzo indicato).
- c) Copia del certificato di iscrizione alla Camera di Commercio per attività inerenti alla presente procedura, con dicitura antimafia di data non anteriore a 3 mesi rispetto alla data di scadenza della presente procedura. Il certificato potrà essere reso attraverso una dichiarazione sostitutiva, successivamente verificata, resa dal legale rappresentante ai sensi del DPR n. 445/2000, attestante:
  - 1) numero e data di iscrizione al Registro delle Imprese,
  - 2) denominazione e forma giuridica,
  - 3) indirizzo della sede legale,
  - 4) oggetto sociale,
  - 5) durata, se stabilita,

6) nominativo/i del/i legale/i rappresentante/i, nonché di non trovarsi in alcuna delle situazioni ostative di cui all'art. 10 della Legge 31 maggio 1965, n. 575. In caso di soggetti non tenuti all'iscrizione al Registro delle Imprese, tale circostanza dovrà essere espressamente attestata con dichiarazione sostitutiva di certificazione, nella quale dovranno comunque essere forniti gli elementi individuati ai precedenti punti 2), 3), 4), 5) e 6), con l'indicazione dell'Albo o diverso registro in cui l'operatore economico è eventualmente iscritto, nonché di non trovarsi in alcuna delle situazioni ostative di cui all'art. 10 della Legge 31 maggio 1965, n. 575. In caso di operatori economici non tenuti all'iscrizione alla CCIA o ad alcun albo o registro, è sufficiente la presentazione della copia dell'atto costitutivo e/o dello statuto in cui sia espressamente previsto, tra i fini istituzionali, lo svolgimento delle attività inerenti all'oggetto della presente procedura.

d) Dichiarazione Sostitutiva di certificazione, (Allegato C Dichiarazione unica di regolarità contributiva D.U.R.C.) art.4 comma 14-bis D.L.70/2011 convertito con legge 106/2011.

e) Copia della lettera di invito e della relativa nota di trasmissione, firmate in ogni pagina per accettazione piena ed incondizionata delle relative statuizioni.

L'Istituto Scolastico si riserva di verificare, prima della stipula del contratto, il possesso dei requisiti dichiarati dall'aggiudicatario, nonché di effettuare nel periodo di vigenza del contratto, le verifiche sull'effettivo rispetto degli impegni assunti mediante apposita dichiarazione.

### **Busta B) "Offerta Tecnica"**

Nella busta B) dovrà essere inserita la seguente documentazione:

- n. 1 copia originale dell'offerta tecnica, debitamente timbrata e siglata in ogni pagina dal legale rappresentante del concorrente e sottoscritta all'ultima pagina, **pena l'esclusione**, con firma per esteso e leggibile;
- curricula vitae del gruppo di lavoro debitamente sottoscritti in originale e con relativi documenti di riconoscimento in corso di validità.

L'offerta tecnica (max 10 cartelle di formato A4, esclusi i curricula vitae) dovrà descrivere dettagliatamente i contenuti dell'attività offerta e la struttura del Gruppo di Lavoro con l'indicazione dell'elenco delle risorse umane che saranno impegnate nello svolgimento delle attività.

L'offerta tecnica dovrà contenere la descrizione analitica della tipologia e di ogni singolo servizio con indicazione della località sede di svolgimento degli interventi formativi, la denominazione e ragione sociale della sede dell'intervento formativo. In particolare dovrà essere indicato:

- che la scuola/istituto di lingua ospitante è disponibile per il periodo indicato;
- che presso la scuola/istituto di lingua ospitante vi è ampia disponibilità delle attrezzature tecnologiche che facilitano l'apprendimento delle lingue;
- che nell'organizzazione dei corsi si avrà cura di evitare quanto più possibile che gli studenti, fatte salve le competenze linguistiche possedute, siano inseriti nella stessa classe;
- che nello svolgimento delle attività formative sarà privilegiata una metodologia didattica caratterizzata da un approccio comunicativo;
- che i docenti utilizzati per la formazione sono tutti di madre lingua di provata esperienza, accreditati per gli esami per la lingua inglese e per la lingua francese ;
- che la scuola/istituto di lingua è rispondente alle vigenti norme sulla sicurezza;
- il programma delle eventuali attività.

Non sono ammesse offerte parziali e condizionate o che contengano alcun riferimento all'offerta economica. L'offerta tecnica vincolerà l'aggiudicatario per 90 giorni dal termine fissato per la presentazione delle offerte.

### **Busta C) "Offerta Economica"**

La busta C dovrà contenere, a pena di esclusione, chiaramente indicato in cifra e lettere, il prezzo complessivo offerto per l'espletamento del servizio (IVA inclusa ove dovuta), con l'indicazione espressa della validità dell'offerta stessa, non inferiore a 90 giorni e con l'espresso impegno a mantenerla valida ed invariata fino alla data in cui l'Istituto Scolastico sarà addivenuto alla stipula del contratto.

Dovrà essere indicato, altresì, il prezzo distinto per singoli servizi ( IVA inclusa ove dovuta ) come dettagliato nell'art. 6-"Importo a base d'asta" e la percentuale di IVA applicata per ogni tipologia di servizio. Relativamente al costo per vitto, alloggio e trasporto dovrà essere indicata anche la quota procapite,

**Tutta la documentazione deve essere timbrata e siglata in ogni pagina e sottoscritta dal rappresentante legale del concorrente.**

## **8. ESCLUSIONE DALLA GARA**

Le offerte saranno escluse dalla gara e quindi considerate nulle o come non presentate qualora:

- il plico sia giunto in ritardo per qualsiasi causa o non sia pervenuto o non sia stato debitamente chiuso e sigillato o sull'esterno del quale non siano state indicate l'impresa concorrente e l'oggetto della gara;
- il plico sia recapitato oltre il termine di scadenza di presentazione fissato, anche se recante il timbro postale attestante la data di spedizione in partenza entro il termine predetto;
- contenute nell'apposita diversa busta o che questa non sia stata chiusa, sigillata e firmata su tutti i lembi;
- il plico, le buste contenenti la documentazione amministrativa, l'offerta tecnica e l'offerta economica non siano chiuse, sigillate con modalità idonea a garantire la sicurezza contro eventuali manomissioni e controfirmate sui lembi di chiusura;
- l'offerta contenente il prezzo non sia debitamente sottoscritta dal legale rappresentante del soggetto offerente.
- Non sono ammesse, pena esclusione offerte in aumento.
- Non sono ammesse, pena esclusione, offerte le cui caratteristiche tecniche siano inferiori a quelle indicate nella presente lettera di invito.
- Non sono ammesse, pena esclusione, offerte condizionate, quelle espresse in modo indeterminato, quelle incomplete.
- E' fatto specifico divieto, pena l'esclusione dalla gara, di contestuale partecipazione quali singoli e/o quali soggetti o imprese componenti di un raggruppamento di società controllate e/o collegate ai sensi dell'art. 2359 c.c., nonché la contemporanea partecipazione, da parte di una stessa impresa, in più di un raggruppamento e/o in un raggruppamento ed in forma individuale.
- Sono, altresì, esclusi dalla gara i concorrenti coinvolti in situazioni oggettivamente lesive della par condicio tra concorrenti e/o lesive della segretezza delle offerte.
- E' fatto specifico divieto, pena l'esclusione dalla gara, di produzione di offerte parziali o generiche.
- E' fatto specifico divieto, pena l'esclusione dalla gara, di ricorrere al subappalto.

## **9. PROCEDURA DI GARA**

L'esame delle offerte sarà demandato alla commissione di gara, nominata ai sensi dell'art. 84 del D.Lgs. 163/2006, che procederà, presso gli uffici del Dirigente Scolastico dell'Istituto Istruzione Secondaria Superiore "E. Giannelli" alla Via Fiume, n. 7- 73052 Parabita (Le), in data **29/07/2014 alle ore 18,00**, in seduta aperta al pubblico, all'apertura dei plichi pervenuti in tempo utile.

- All'operazione predetta potrà presenziare un solo rappresentante di ogni ditta partecipante, munito di specifica delega conferita. Si precisa che:
- In caso di discordanza tra il prezzo indicato in cifre e quello in lettere sarà ritenuto valido il prezzo in lettere per l'istituzione scolastica stazione appaltante;
- L'Istituto Scolastico si riserva la facoltà di non procedere ad alcuna aggiudicazione, qualora nessuna offerta pervenuta sia ritenuta idonea a soddisfare le richieste della stazione appaltante, senza che per questo possa sollevarsi eccezione e pretesa alcuna da parte dei concorrenti.
- L'istituzione scolastica si riserva, altresì, il diritto di non stipulare il contratto anche nell'eventualità in cui sia in precedenza intervenuta l'aggiudicazione;
- L'Istituto Scolastico si riserva di procedere all'aggiudicazione dello stesso anche in presenza di una sola offerta ricevuta e ritenuta valida. Non saranno prese in considerazione offerte condizionate, offerte espresse in modo indeterminato e/o prive, anche parzialmente, della documentazione richiesta ed offerte parziali non rispecchianti i lotti posti a base di gara.

## **10. CRITERI DI AGGIUDICAZIONE**

L'aggiudicazione del servizio, relativo a ciascun modulo, avverrà sulla base dell'offerta economicamente più vantaggiosa, secondo quanto disciplinato dall' art. 83 del D.Lgs 163/2006, mediante l'assegnazione di un punteggio massimo di **100 punti** secondo i parametri di seguito indicati:

		PUNTEGGIO MASSIMO p. 70
CARATTERISTICHE TECNICHE	Esperienze del proponente l'offerta quale operatore specializzato in stage all'estero per studenti delle istituzioni scolastiche statali nell'ambito di analoghe iniziative promosse dalle misure PON-PORFSE (per ogni precedente esperienza p.1)	p.10
	Distanza tra sede dei corsi e struttura ospitante percorribile a piedi o con mezzi pubblici in media da 1 a 15 min. assegnando progressivamente pt. da 1 a 15 in maniera inversamente proporzionale alla distanza percorribile, partendo da 15 pt. alla minima distanza.	p.15
	Organizzazione generale del servizio: Qualità della proposta e proposte migliorative rispetto a quanto previsto dal bando. 1 pt per ogni azione aggiuntiva e/o migliorativa a giudizio della Commissione	p.15
	Eventuali servizi aggiuntivi rispetto a quanto previsto nel capitolato (ad esempio escursioni integrative, visite a musei etc.) 1 punto per ogni servizio aggiuntivo	p.10
	Escursioni con autobus GT privato al seguito	p.5
	Gratuità aggiuntive rispetto a quelle indicate nel bando. 3 pt. per ogni gratuità aggiuntiva. Max pt. 15	p.15
Offerta Economica	Prezzo più basso: la ditta che offrirà il prezzo più basso otterrà il max. dei punti; le altre ditte otterranno un punteggio inversamente proporzionale rispetto alla migliore offerta.	p.30
Punteggio massimo		p. 100

Le offerte verranno valutate applicando la seguente formula:

$$Pe_i = PemaPx \times Ri/Rmax$$

**Pe<sub>i</sub>** = punteggio del concorrente in esame

**Pemax** =punteggio massimo previsto dal bando

**R<sub>i</sub>** =differenziale tra prezzo a base d'asta (pb) e prezzo offerto dal concorrente (pi) = pb- pi

**Rmax** =differenziale tra prezzo a base d'asta (pb) e prezzo minimo offerto in gara (prn) = pb- pm

La somma dei punteggi attribuiti a ciascun concorrente per ogni singola voce (qualità dell'offerta tecnica e dell'offerta economica) determinerà la graduatoria finale. In caso di punteggio complessivi uguali si procederà tramite sorteggio.

La stazione appaltante valuterà la congruità dell'offerta ai sensi dell'art. 86 del D.Lgs. 163/2006.

L'Istituto Scolastico si riserva di procedere all'aggiudicazione dello stesso anche in presenza di una sola offerta ricevuta e ritenuta valida.

## 11.AFFIDAMENTO DELL'APPALTO

Dopo l'individuazione della ditta aggiudicataria ed al fine dell'affidamento ad essa del servizio oggetto della gara, l'Istituzione Scolastica procederà d'ufficio, presso gli enti preposti, alla verifica dei requisiti autocertificati nella dichiarazione presentata e all'acquisizione della documentazione necessaria alla stipula del contratto d'appalto.

La verifica del possesso dei requisiti autocertificati potrà avvenire , ai sensi dell'articolo 6-bis del Codice, attraverso l'utilizzo del sistema AVCPass, reso disponibile dall'Autorità di vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture con la delibera attuativa n. lli del 20 dicembre 2012, fatto salvo quanto previsto

dal comma 3 del citato mt. *6-bis.*, qualora la ditta abbia ottenuto la registrazione al sistema AVCpass, nonché in possesso del "PASOIE" di cui all'art. 2, comma 3.2, della succitata delibera, da produrre in sede di partecipazione alla gara. Restano salvi gli effetti di eventuali proroghe normative all'effettuazione di tale adempimento.

## **12.CONDIZIONI CONTRATTUALI**

L'affidatario del servizio si obbliga a garantire l'esecuzione del contratto in stretto rapporto con l'Istituto Scolastico, secondo la tempistica stabilita.

L'affidatario si impegna, altresì, ad osservare ogni ulteriore termine e modalità inerenti la regolamentazione degli obblighi tra le parti per l'adempimento della prestazione, nonché gli obblighi derivanti dall'applicazione della normativa vigente.

La ditta aggiudicataria, entro il corrispettivo dell'appalto, dovrà farsi carico dei seguenti oneri:

a ) Partecipazione, con propri rappresentanti, ad eventuali incontri predisposti dal Gruppo di coordinamento (Gruppo di docenti incaricati della pianificazione del viaggio-studio all'interno dell'Istituto Scolastico), per la pianificazione di dettaglio del percorso formativo e della logistica del viaggio dell'attività di percorso formativo;

b) Predisposizione, insieme agli operatori scolastici coinvolti nella pianificazione dell'iter formativo "de quo" (D.S., D.S.G.A., tutor), di una pianificazione esecutiva, nella quale si evidenzino tempi, luoghi e modalità logistiche di attuazione del percorso all'estero (con particolare riferimento ai trasferimenti, al soggiorno, al vitto degli allievi ed accompagnatori coinvolti) in coerenza con lo specifico progetto e con le Disposizioni ed istruzioni di attuazione

PON FSE e del Piano dell'Offerta Formativa dell'istituzione scolastica, della quale il progetto è parte integrante;

c) Redazione di un documento-guida per i partecipanti all'attività per mezzo del quale informare questi ultimi degli adempimenti propedeutici (documenti, punti di incontro, orari, distribuzione di documenti di viaggio, istruzioni operative, ecc.) ed ogni altra indicazione utile a migliorare il lineare svolgimento del viaggio ed evitare disservizi e disagi ai fruitori del corso;

d) Costante monitoraggio, presso i luoghi di partenza e presso la sede di soggiorno, del regolare svolgimento secondo la pianificazione esecutiva concordata, delle attività previste dal viaggio/studio e reperibilità 24h per la risoluzione di ogni possibile problematica afferente ai servizi oggetto dell'appalto;

e) Indicazione di un referente per i progetti e dei recapiti della scuola di lingua prescelta.

Tale contatto diretto è imprescindibile per il necessario coordinamento fra i tutor accompagnatori del progetto e i docenti madrelingua dei corsi;

f) Rendicontazione dettagliata delle attività svolte e del loro svolgimento, con particolare riferimento ad eventi che possano aver arrecato danno ai fruitori del viaggio, comportato responsabilità nei confronti e di terzi, determinato scostamenti dalla pianificazione esecutiva, ecc.

g) Per quanto riguarda gli esperti madrelingua la ditta si impegna a fornire alla stazione appaltante:

- curriculum vitae
- contratto stipulato
- quietanza di pagamento
- Fattura dell' Ente Certificatore

## **13.DIVIETO DI CESSIONE ED IPOTESI DI SUBAPPALTO**

L'aggiudicatario è tenuto ad eseguire in proprio il servizio, pertanto non sono previste ipotesi di cessione o subappalto.

## **14.PAGAMENTI**

Le spese che potranno essere riconosciute e liquidate saranno determinate in rapporto al numero dei partecipanti effettivi; a nulla rileva la mancata partenza dei corsisti, qualunque sia la causa della defezione. L'Istituto si impegnerà,

nei limiti delle disponibilità di domande a sostituire eventuali assenti, semprechè ciò possa avvenire prima della partenza e senza oneri aggiuntivi.

A tal fine l'agenzia dovrà prevedere la possibilità di sostituire i biglietti aerei e garantirsi una copertura assicurativa idonea per spese sostenute per prenotazione di servizi che non potranno essere pagati per mancata partenza.

I pagamenti saranno effettuati nel rispetto della normativa comunitaria e nazionale tenuto conto anche dell'art. 2 comma 9 del D.L. 3/10/2006, N. 286 che ha introdotto l'art 48 bis al DPR 29/9/73 N. 602 (disposizioni sui pagamenti di importi superiori a 10.000/00 euro) e previa emissione di fattura elettronica di spesa intestata all'Istituto Istruzione Secondaria Superiore "E. Giannelli" di Parabita C.F. 81002570752 e relativa relazione dettagliata delle attività espletate.

Si fa presente che, ai sensi del decreto del Ministero dell'Economia e delle Finanze n. 55 del 3 aprile 2013, l'operatore economico aggiudicatario dovrà produrre, nei confronti di questa Scuola, esclusivamente fatture elettroniche, nel rispetto delle specifiche tecniche reperibili sul sito [www.fatturapa.gov.it](http://www.fatturapa.gov.it)

Si comunica il codice univoco di questa Scuola **UFA6GY**, che dovrà essere utilizzato per indirizzare correttamente le fatture che l'operatore economico aggiudicatario emetterà.

L'affidamento del servizio è condizionato alla regolarità contributiva dell'azienda, all'accettazione della tracciabilità dei flussi finanziari nonché all'accettazione dei pagamenti al momento dell'accredito dei fondi da parte dell'Ente Gestore dei progetti (MIUR Autorità di Gestione).

Nell'ipotesi di accertamento di irregolarità contributiva (DURC irregolare relativo ad uno o più soggetti impiegati nell'esecuzione contrattuale) opererà in automatico l'intervento sostitutivo previsto dall'art. 4, comma 2, del DPR 207/2010 e dalla Circolare del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali n. 3 del 16 febbraio 2012.

Il pagamento potrà essere effettuato nel rispetto di quanto sopra riportato e previa presentazione di fattura elettronica, dettagliata dei servizi, assoggettata ad IVA a cura dell'operatore economico aggiudicatario della gara.

Il pagamento dell'importo per il servizio reso verrà effettuato comunque solo dopo l'erogazione dei servizi, preceduto dalle verifiche di legge.

Il pagamento della somma pattuita, trattandosi nella fattispecie di un Progetto cofinanziato dal Fondo Sociale Europeo ed essendo l'Istituto solo gestore e non finanziatore, verrà effettuato entro trenta giorni dalla disponibilità reale dell'erogazione da parte del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca a prescindere dalla data in cui avvenga.

Sulle fatture elettroniche dovranno essere riportate le specifiche codifiche del progetto:

**C-1-FSE-2014-202 - Modulo 1 "Outline of british world";**

**C-1-FSE-2014-202 - Modulo 2 "Lire, Ecrire et..... Jouer aussi"**

e la suddivisione in quote per partecipante e per attività in:

- Spese per viaggio, vitto, alloggio e servizi vari;
- Spese per la formazione;
- Spese per la certificazione.

## **15.PENALI E RISARCIMENTO DANNI**

In caso di ritardato o parziale adempimento del contratto, l'Istituto Scolastico, in relazione alla gravità dell'inadempimento, potrà irrogare una penale fino a un massimo del 10% dell'importo contrattuale (IVA ESCLUSA).

E' fatto salvo il risarcimento di ogni maggior danno subito dall'Istituto Scolastico.

## **16.RISOLUZIONE E RECESSO**

In caso di ritardato o parziale adempimento del contratto, l'Istituto Scolastico potrà intimare all'affidatario, a mezzo raccomandata A/R, di adempiere a quanto necessario per il rispetto delle specifiche nonne contrattuali, entro il termine perentorio di 10 giorni.

L'ipotesi del protrarsi del ritardato o parziale adempimento del contratto, costituisce condizione risolutiva espressa, ai sensi dell'art. 1456 cc, senza che l'inadempiente abbia nulla a pretendere, e fatta salva l'esecuzione in danno. E' fatto salvo, altresì, il risarcimento di ogni maggior danno subito dall'Istituto Scolastico.

In ogni caso, l'Istituto Scolastico si riserva il diritto di recedere in qualsiasi momento dal contratto, senza necessità di fornire giustificazione alcuna, dandone comunicazione scritta con 15 gg di preavviso rispetto alla data di recesso.

## **17.RISERVATEZZA DELLE INFORMAZIONI**

Ai sensi e per gli effetti del D.Lgs 196/2003 e ss.mm.ii. i dati, gli elementi, ed ogni altra informazione acquisita in sede di offerta, saranno utilizzati dall'Istituto Scolastico esclusivamente ai fini del procedimento di individuazione del

14

soggetto aggiudicatario, garantendo l'assoluta riservatezza, anche in sede di trattamento dati, con sistemi automatici e manuali.

Con l'invio dell'offerta i concorrenti esprimono il loro consenso al predetto trattamento. Il responsabile del trattamento dati è il Dirigente Scolastico, prof. Cosimo Preite.

## **18.OBBLIGHI DELL’AFFIDATARIO**

Ai sensi dell'art. 3, comma 8 della Legge n. 136 del 13 agosto 2010, l'aggiudicatario assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla medesima legge, in particolare:

- l'obbligo di utilizzare un conto corrente bancario o postale acceso presso una banca o presso la società Poste Italiane SpA e dedicato anche in via non esclusiva, alle commesse pubbliche (comma 1);
- l'obbligo di registrare sul conto corrente dedicato tutti i movimenti finanziari relativi all'incarico e, salvo quanto previsto dal comma 3 del citato articolo, l'obbligo di effettuare detti movimenti esclusivamente tramite lo strumento del bonifico bancario o postale (comma 1); l'obbligo di riportare, in relazione a ciascuna transazione effettuata con riferimento all'incarico, il codice identificativo di gara (CIG) e il codice unico di progetto (CUP);
- L'obbligo di comunicare all'Istituto Scolastico gli estremi identificativi del conto corrente dedicato, entro 7 gg dalla sua accensione o, qualora già esistente, dalla data di accettazione dell'incarico nonché, nello stesso termine, le generalità e il codice fiscale delle persone delegate ad operare su di esso, nonché di comunicare ogni eventuale modifica ai dati trasmessi (comma 7);
- L'obbligo di istituire una polizza assicurativa infortuni e RC a favore di ogni partecipante a garanzia delle responsabilità civili dell'azienda e dell'Istituzione appaltante.

Ogni altro obbligo previsto dalla legge 136/2010, non specificato nel precedente elenco.

Ai sensi del medesimo art. 3, comma 9 bis della citata legge, il rapporto contrattuale si intenderà risolto qualora l'aggiudicatario abbia eseguito una o più transazioni senza avvalersi del conto corrente all'uopo indicato all'Istituto Scolastico.

Fatta salva l'applicazione di tale clausola risolutiva espressa, le transazioni effettuate in violazione degli obblighi assunti con l'accettazione dell'incarico comporteranno, a carico dell'aggiudicatario, l'applicazione delle sanzioni amministrative come previste e disciplinate dall'art. 6 della citata legge.

## **19.DEPOSITO CAUZIONALE**

A garanzia degli impegni contrattuali, l'aggiudicatario dovrà prestare cauzione pari al 10% dell'importo contrattuale all'atto della sottoscrizione del contratto a mezzo polizza fideiussoria, assicurativa o bancaria ai sensi e per gli effetti di cui all'art.113 del D.Lgs 163/2006.

La cauzione dovrà essere valida per tutta la durata delle attività e sarà svincolata, previa verifica e accettazione da parte dell'Istituto scolastico delle attività svolte. In caso di polizza fideiussoria, la firma dell'agente che presta cauzione dovrà essere autenticata o autocertificata ai sensi delle disposizioni vigenti.

Nel caso di fideiussione bancaria o assicurativa, la stessa dovrà avere una validità di almeno 180 giorni, oltre il termine della prestazione e dovrà prevedere espressamente la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale, la rinuncia all'accettazione di cui all'art.1957-comma 2 del codice civile, nonché l'operatività della garanzia medesima entro 15 giorni, su semplice richiesta scritta della stazione appaltante.

La garanzia sarà, pertanto, svincolata solo a seguito della piena ed esatta esecuzione delle prestazioni contrattuali e relativa rendicontazione all'Ente erogatore.

La mancata costituzione della suddetta garanzia determina l'annullamento dell'aggiudicazione e la decadenza dall'affidamento.

## **20.DEFINIZIONE DELLE CONTROVERSIE**

Eventuali controversie che dovessero insorgere durante lo svolgimento del servizio tra il prestatore e l'Istituto Scolastico, saranno demandate al giudice ordinario. Il foro competente è quello di Lecce

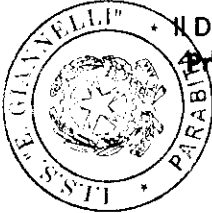
## **21.RINVIO**

Per quanto non direttamente contemplato nella presente lettera di invito si fa espresso rinvio a quanto previsto dalla vigente legislazione comunitaria e nazionale in materia di affidamento di contratti pubblici, con particolare riferimento

al D.Lgs 163/2006 ed il relativo regolamento di attuazione (*Regolamento di esecuzione del Codice dei Contratti Pubblici D.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207*)

## 22. RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Il Responsabile del Procedimento è il Prof. Cosimo Preite, Dirigente Scolastico , Tel. 0833-593021 Fax 0833-509756 e-mail: [leis033002@pec.istruzione.it](mailto:leis033002@pec.istruzione.it) – [leis033002@istruzione.it](mailto:leis033002@istruzione.it)

 Il Dirigente Scolastico  
Prof. Cosimo Preite